

SEPTEMBRE 1990 — N° 174

L'ECHO

Journal de quartier
publié par l'Association de Défense des Intérêts de la Robertsau

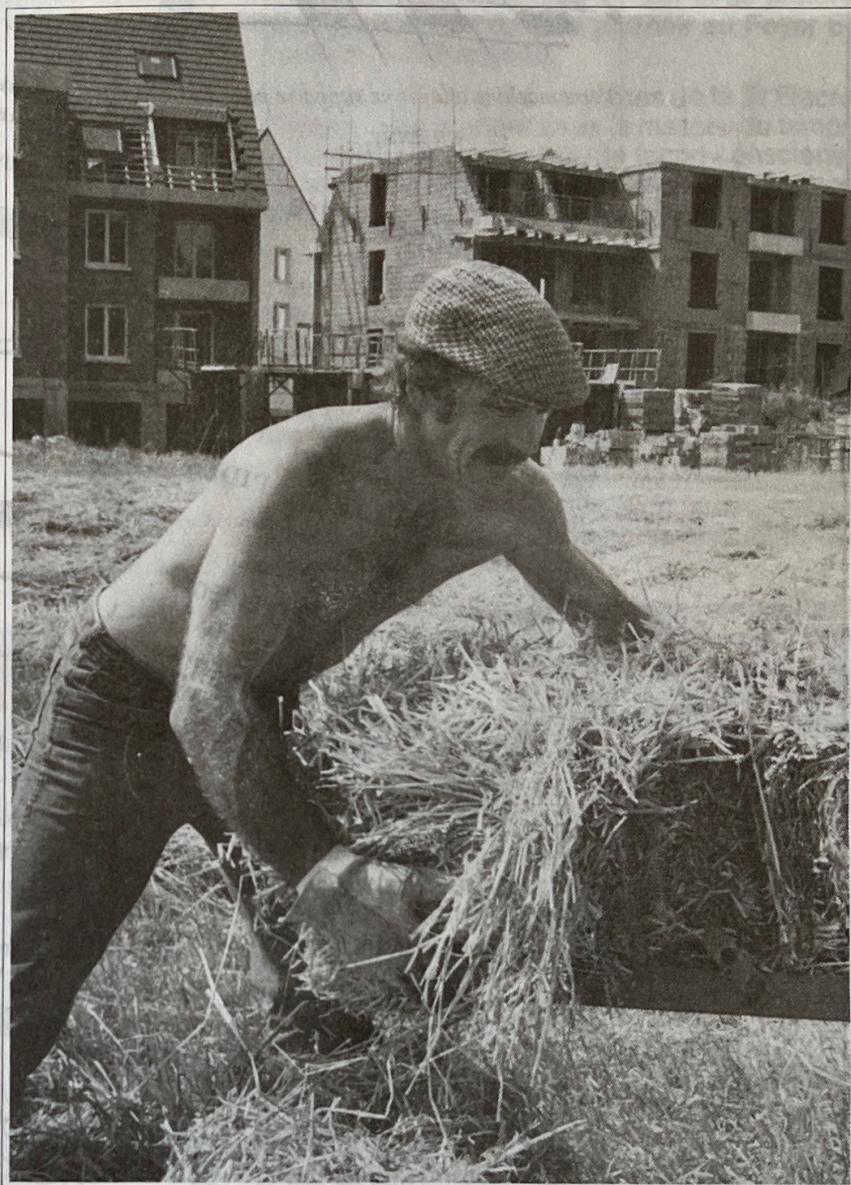
S'LÄUCHBLÄTTEL



FERME BUSSIERE
état des lieux

QUARANTE TILLEULS
l'adjoint au maire répond
à nos questions

CITE U
les riverains s'organisent



B. Irrmann

Mieux qu'un long discours, l'image renseigne sur l'évolution du quartier. Rue David Richard, dans les derniers champs du centre Robertsau, L'ECHO vous invite pour une moisson d'images.

HAPPY WASH ^(R)



Votre machine à laver ne supporte pas la boulimie...

Tous les articles de gros volume
Couvettes... Tentures...
Couvertures... Housses...
Tissus d'ameublement...
Dessus de lit...
Venez les laver au

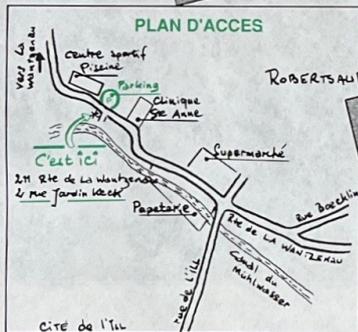
1 machine de 15 kg. à 40 frs.
5 machines de 7 kg. à 20 frs.
OUVERT DE 7 h. à 21 h.
7 jours sur 7

Venez sécher votre linge au

4 Séchoirs ULTRA RAPIDES
14 kg. à 5 frs. les 15 mn.
même pour le linge (lave chez vous)
... et fini le désagrément
du linge qui pend
durant des heures!!!



Votre linge qui sèche,
c'est la mare aux canards !



211 route de la Wantzenau
2 rue du Jardin Keck
STRASBOURG - ROBERTSAU
Bus N° 13 arrêt Ste. Anne
PARKING RESERVE

**INAUGURATION ET LAVAGES GRATUITS
LES 29 et 30 SEPTEMBRE**

Egalement service ramassage, lavage, séchage pour coiffeurs,
instituts de beauté, solariums, centres fitness etc... (50 frs. H.T. les 6 Kg.)
Tél: 88.31.02.02 Claude BOHNERT



- Questions à...	5
- Rêve ou Cauchemar	9
- Reportage photo	11
- Ferme Bussièrre	12-13
- Lotissement Renaissance	14
- Cité Universitaire	15
- Le Courrier de l'ADIR	19
- Piétonisation : vos réactions	22

L'ECHO

Bulletin trimestriel publié par l'Association de Défense des Intérêts de la Robertsau

Association agréée par arrêté préfectoral du 24.8.84 pour la défense de la Nature, de l'Environnement et du Cadre de la Vie

Responsable de la publication et adhésions :

M. Edgar HERRMANN
7, rue Isaac Haffner
67000 STRASBOURG ROBERTSAU

COMITE DE REDACTION :

R. FELIX, E. FRIESS,
E. HERRMANN, M. HOFFSESS,
B. IRRMANN, R. KELLER,
R. KARCH

Imprimerie MUH-LE ROUX

TIRAGE : 8 000 exemplaires

— EDITORIAL —

SALUT, LES ARTISTES !

Le 9 septembre dernier, les maraîchers de la Robertsau fêtaient leur patron, St Fiacre.

Il faut se souvenir des défilés fastueux d'il y a 25 ans, réunissant une centaine de jardiniers, qui, sur leurs nombreux chariots fleuris, démarraient de l'Orangerie tôt le matin, traversaient le quartier par la rue Bœcklin, gagnaient l'église St Louis, pour l'action de grâce. Après l'office, la fête ne faisait que commencer et se prolongeait jusque tard dans la journée au Foyer St Louis et à l'Orangerie.

Oui, il faut se rappeler ces fêtes de la St Fiacre d'antan, pour prendre toute la mesure du temps qui a passé et de ce que, de façon consciente ou non, on a détruit à la Robertsau. De tout ce qu'il faut essayer de conserver, aussi.

Il y a 25 ans, les artistes de la Robertsau, c'étaient les jardiniers. Leur travail faisait que notre quartier n'était pas comme les autres, leurs jardins lui donnaient de l'air, de la verdure, de la vie. Au-delà du décor qu'ils modelaient pour nous, leur présence intimait à notre quartier une ambiance particulière, une qualité de vie sans pareil.

C'est cette qualité de la vie qu'il faut, par-delà les exigences des évolutions inéluctables, essayer de préserver.

A l'heure des dernières moissons, maintenant que les derniers jardiniers ont quasiment disparu, — dans l'indifférence générale, d'ailleurs* —, qui seront les artistes de notre cadre de vie ? Des architectes venus de Paris, qui paraissent au-dessus des lois, des urbanistes-aménageurs, qui n'ont d'autre projet que de redistribuer les terrains disponibles ?

Que pouvons-nous attendre de notre Municipalité, qui délivre des permis de construire à tour de bras, même les plus contestables ? Qu'attendre également de nos élus, en matière de projet concret de préservation du « cachet de la Robertsau », qui dépasse leurs traditionnelles rivalités ?

Et enfin, quelle part nous sera réservée, à nous Robertsauviens, dans les choix cruciaux pour l'avenir de notre quartier ?

C'est de la réponse, qui sera apportée à toutes ces questions un peu lasses, que dépend l'intérêt pour nous de nous mobiliser encore et encore, pour la défense de nos idées sur la Robertsau.

Salut, les artistes...

Marc HOFFSESS

(*) Depuis vingt ans que le maraîchage est en danger, qui s'est jamais posé la question : comment faire pour maintenir cette activité à la Robertsau ?

Aux Gourmets de la Robertsau

Pâtisserie - Chocolat - Traiteur -
Foie gras - Vins Fins - Champagne - Alcools

Salon de Thé

avec petite restauration toute la journée :
QUICHE - PIZZA - TARTE A L'OIGNON -
PÂTÉ EN CROÛTE - PÂTÉ DE VIANDE -
CRUDITÉS THON OU JAMBON

Venez goûter la crudité

TOMATE - POIVRON - ENDIVE - MELON -
KIWI - CAROTTE - CÉLÉRI - OLIVE - GRENADE -
FENOUIL - BETTERAVE - RADIS - CHOUX
ROUGE - ORANGE - PAMPLEMOUSSE -
AVOCAT - ASPERGE - CONCOMBRE - MAÏS

Une Pâtisserie

aux multiples spécialités à déguster sur place ou
à emporter, gâteaux, chocolat, glaces, thés et cafés
vendus au détail

Et en plus...

Vente à emporter de vins fins, champagne,
alcools et foie gras.
Pour vos réceptions et buffets, livraison sur com-
mande, même le dimanche, de pains surprises,
pains aux noix, apéritifs salés et sucrés.

111, rue Bœcklin
67000 Strasbourg - Robertsau
Tél. 88.41.82.50

Ouvert tous les jours de 7 h 30 à 19 h 00
Fermé Mercredi

COIFFARELLE

- SOINS DU CHEVEU
- COUPES CLASSIQUES ET MODERNES
- BRUSHING

109, ROUTE DE LA WANTZENAU
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.31.45.30

PHILDAR

72, RUE BŒCKLIN STRASBOURG-ROBERTSAU

Girardot Christiane

- ★ FILS A TRICOTER
- ★ COLLANTS
- ★ BAS
- ★ CHAUSSETTES
- ★ TRICOTS

Tél. 88.31.14.06

Courauto

S. à r. l.

Carrosserie • Tôlerie - Peinture
Garage • Mécanique



Vente véhicules neufs et occasions
dépannage - remorquage agréé

Pose pare-brise
Réparation toutes marques

Prise en charge par les Assurances

33 rue Schott - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
☎ 88 31 55 87

Photo-Ciné FRITZ

109, rue Bœcklin
67000 ROBERTSAU
Tél. 88 31 43 10

Travaux photos en 24 heures
Photos d'identité
Reportage - Mariage - Portraits



Ateliers de réparations sur place

Blanchisserie VOGT-NEFF

Hôtels - Restaurants
Collectivités - Particuliers

3, rte des Chasseurs - Tél. 88 31 10 01
STRASBOURG-ROBERTSAU

QUESTIONS A...

M^e Claude LIENHARD

Adjoint au Maire - Président de la Commission Environnement et Ecologie Urbaine

L'abattage des quarante tilleuls à l'entrée de la Robertsau avait provoqué de vives réactions dans le quartier. Interrogé par L'ECHO, Maître Lienhard plaide coupable.

L'ECHO : Etes-vous d'accord pour considérer, avec Madame le Maire que l'abattage des 40 tilleuls de la rue Bœcklin a été une regrettable erreur ?

M^e LIENHARD : Je partage tout à fait l'avis de Madame le Maire. Il s'agit effectivement d'une erreur imputable à un dysfonctionnement administratif qui est symptomatique du fait que l'Administration communautaire n'a pas encore intégré intégralement le « réflexe environnement ».

Cela est donc réellement regrettable mais pas totalement surprenant.

En effet, toutes les institutions, quelle qu'elles soient ont souvent des difficultés à adapter leur fonctionnement.

Le cas des tilleuls de la rue Bœcklin est typique d'une erreur d'appréciation qui a très certainement été faite de bonne foi. Tous les documents administratifs internes, notes, présentation de résolution, procès-verbal de réunion démontrent que le problème n'a pas été abordé de façon directe. De sorte que la vigilance des élus, de tous bords, a pu être surprise. Le décodage de ce dysfonctionnement administratif qui a été effectué à ma demande devrait permettre que cette erreur en tant que telle ne se répète pas.

D'une façon générale comment se décide l'abattage des arbres sur le territoire de la ville de Strasbourg ?

Suite au problème que je viens d'évoquer, à mon initiative, il a été adressé par Monsieur DUEZ, Secrétaire Général de la Ville et de la Communauté Urbaine, à tous les services une circulaire. Le plus simple est de vous en donner connaissance : « L'abattage récent d'arbres, dans le cadre de restructuration de voirie a suscité de vives réactions ce qui m'amène à vous préciser certaines règles à respecter impérativement :

- tout projet incluant l'abattage d'arbres sur les domaines publics et privés de la Communauté Urbaine de Strasbourg et de la Ville de Strasbourg devra être soumis pour avis à la direction de l'environnement et de l'écologie urbaine.
- Si l'aspect inévitable de l'abattage est prouvé, de tels projets devront alors inclure la replantation effective d'un nombre au moins équivalent de végétaux en fort sujet et le financement correspondant.
- Ces éléments seront clairement précisés dans le rapport au conseil municipal ou à la Communauté Urbaine.
- Ces règles sont valables également pour tout projet dont la maîtrise d'œuvre est assurée par concepteur privé et géré par un service communautaire.

Dans le cas qui nous intéresse, ce processus a-t-il été respecté ? Si oui, quels sont les éléments qui ont

rendu l'abattage possible, voir nécessaire ?

Sinon, comment et pourquoi ce processus a-t-il été détourné ?

C'est précisément parce qu'il n'existait pas de processus particulier qu'une méthode de travail pour aborder ces problèmes a été présentement mise en place. Dans le cas qui vous préoccupe plus particulièrement, il est certain que si ce processus avait été suivi il aurait été à mon sens possible au moins de préserver une partie des arbres.

Par ailleurs, il aurait été également possible d'informer nos concitoyens des raisons de l'abattage et d'ouvrir la discussion à priori sur les mesures compensatoires.

Il est tout à fait certain que les services administratifs quels qu'ils soient et l'observation vaut également pour les services d'Etat devront être amenés à modifier leurs habitudes de fonctionnement.

Au fait, qu'est-il advenu des quarante tilleuls après l'abattage ?

En l'occurrence l'abattage des arbres a été traité par le service de la Voirie qui l'a confié en sous-traitance à une entreprise privée.

L'entreprise privée comme il est d'usage dans ces cas, a fait son affaire des arbres abattus, leur récupération étant incluse dans le prix de la prestation.

Concrètement, quelles mesures envisagez-vous de prendre pour que de telles erreurs ne se reproduisent ? Et d'une façon plus générale que peut-on faire pour améliorer le sort de l'arbre dans la Ville ?

Il est certain qu'une circulaire administrative dont je souhaite l'application ferme ne règle pas tous les problèmes. Il appartient à chacun et notamment à tous les élus séjournant dans les commissions préparant les résolutions pour le conseil municipal et le conseil de communauté d'être vigilants. Il est souhaitable que les critiques s'il y en a par rapport à des projets présentés par les services administratifs soient faites plutôt à priori qu'à posteriori. Cela suppose un travail en profondeur sur les dossiers.

En ce qui concerne le sort de l'arbre en ville, il me paraît souhaitable qu'il soit mis à l'étude une charte de l'arbre urbain qui ferait le point sur l'ensemble des obligations permettant le respect le plus strict de la vie des arbres. Je souhaite que cette charte de l'arbre urbain soit incluse dans la charte de l'environnement urbain qui est actuellement au stade de réflexion préparatoire et à laquelle j'attache d'ores et déjà un grand prix. Il est évident que cette charte sera élaborée en étroite concertation des partenaires et notamment les associations, cela dans le droit prolon-

gement du fonctionnement actuel de la commission de l'environnement et de l'écologie urbaine que je préside.

En tant que juriste comment définiriez-vous les droits de l'arbre ?

La question est très intéressante et je crains de ne pas faire preuve d'originalité en reprenant à mon compte mais en citant mes sources, c'est là une habitude universitaire, les éléments mis en avant par le Ministère de l'Equipement et du Logement dans une fort intéressante plaquette intitulée « Les droits de l'arbre en ville ».

Il s'agit de protéger l'arbre, d'éviter de le blesser, de le gangréner, de l'asphyxier ou de l'empoisonner. Il s'agit là d'obligations positives qui à mon sens doivent être assorties de sanctions adéquates à l'encontre des contrevenants.

Mais cela rejoint une évolution plus large du droit de l'environnement qui fait partie, à mon sens, intégrale à l'heure actuelle des Droits de l'Homme. Tout en sachant que ces Droits de l'Homme en général pour être efficaces supposent dans leur application la présence de notion d'équilibre et de proportionnalité. Il y a à la fois le droit de l'arbre et le droit à l'arbre qui est de manière plus générale un droit à la nature. Dans cette optique, je suis parfaitement en phase avec la notion d'égalité devant le revenu nature récemment énoncée par Brice Lalonde dans le cadre du lancement de son mouvement « Génération écologie » c'est à cela que nous devons tendre.

Les platanes de l'Allée Kastner, les papiers du bout de la Rue Kempf ; autant de paysages auxquels les habitants du quartier sont très attachés. Quelles garanties pouvez-vous nous donner quant à la préservation de ces sites ?

En l'état de mes informations et des projets en cours, ces sites ne sont nullement menacés. Si des projets, dans l'intérêt général devaient concerner ces plantations, il est certain que nous devrions y appliquer la méthode que j'ai énoncée plus tôt.

Finalement s'il y avait eu concertation sur ce point, il est certain que cet abattage aurait pu être évité au moins du côté de la rue Bœcklin. Alors, à quand la mise en place d'une assemblée de quartier ?

Le problème des assemblées de quartier ne relève pas directement de ma compétence et comme vous le savez sa mise en œuvre nécessite une réflexion de fond qui a commencé à être entamée. Par contre, je souhaite qu'il soit mis au point des plans de requalification par quartier ; il est évident que le plan élaboré pour la Robertsau, le sera en concertation avec les habitants et leur représentant élu ou associatif. ■

cadeaux



Deetjen
couverts orfèvrerie

Chez tous les spécialistes



REMISE 10% AU PORTEUR DE CETTE ANNONCE

boutique JACQUELAINE
FILS A TRICOTER - PULLS - COLLANTS - BAS
92 route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU 88.31.63.42



Brasserie
Au Soleil d'Or

☎ **88.31.01.87**

98, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU



tournerie d'alsace

Tournage sur bois
Fabrication artisanale
Luminaires - Petits meubles
Balustres etc...
Liste de mariage

Moser Frères
Atelier :
23 rue du Village - Tél. 88.72.13.09
Magasin :
Rte de Strasbourg - Tél. 88.72.36.37
Kurtzenhouse - 67240 Bischwiller
A Colmar :
3, avenue d'Alsace
68000 Colmar - Tél. 89.24.99.52

Restaurant
« AU BON PASTEUR »

M. et Mme JUSTOU

23, rue Bœcklin - 67000 Strasbourg-Robertsau
Tél. 88.31.31.97

BOUCHERIE - CHARCUTERIE
Gérard SCHMITT

79, rue Bœcklin - Tél. 88 31 43 87
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

SPECIALITÉS : Jambon en croûte
Charcuterie fair maison

CHEVALINE : Rossbif
Rossbif cuit à emporter
Steak de poulain
Plat du jour
Commande pour Associations

Depuis 1908 à la Robertsau,
de père en fils

Albert VEIT

votre boulanger-pâtissier,
chocolatier-glaçier.

84, route de la Wantzenau - Robertsau - ☎ 88.31.19.13

CHAUFFAGE - SANITAIRE - ELECTRICITE
ELECTRO- MENAGER
SERVICE APRES-VENTE

CHAUFFAGE
BRENNER

Cuisinières - Chauffe eau - Chauffe bain
MAGASIN - ATELIER
25, rue Bœcklin - Strasbourg Robertsau - Tél. 88 31 07 79

■ **CLANDESTINS**

L'explosion immobilière dans le quartier ne fait pas que des heureux ; passages de camions, rues boueuses, chantiers permanents etc. Pourtant des constructeurs clandestins ont su profiter de l'abondance de matériaux et de la multiplication de nouveaux espaces constructibles.

Dès le printemps, les hirondelles ont utilisé la boue des chantiers en cours pour construire leurs nids et ont installé ceux-ci (avant l'arrivée des propriétaires légitimes) sous les balcons et les corniches des nouveaux immeubles.

Un peu d'ornithologie : La construction dure de 8 à 18 jours, selon les conditions météo. Les deux partenaires participent à cette tâche,

plusieurs centaines d'aller-retour seront nécessaires pour ramener la boue (les hirondelles la transportent toujours sur le dessus de leur bec)

Il faut rappeler que l'hirondelle et son nid sont protégés par la loi, pas question de se débarrasser de ces sympathiques sous-locataires qui reviendront chaque année d'Afrique pour se reproduire sur votre balcon

Un petit conseil pratique tout de même : Les fientes d'hirondelles, même si elles portent bonheur, peuvent constituer une gêne pour les disciples de Monsieur Propre, on évite bien des ennuis en fixant une planchette sous le nid. Elle récupérera les fientes des petites hirondelles et pourra être nettoyée une fois la nichée envolée.

■ E.F.

■ **PORTE-BONHEUR**

C'est le moment pour les Robertsauviens de tenter un gros coup : attirer le plus réputé des porte-bonheur sur leur toit !

Les cigognes du parc de l'Orangerie commencent à être à l'étroit et cherchent visiblement à s'installer dans le quartier (on les voit de plus en plus régulièrement planer au dessus du faubourg)

La recette est simple : fixer un nid sur son toit et attendre qu'un jeune couple se décide (un petit truc consiste à badigeonner le dessous du nid de peinture blanche pour limiter les fientes, ça attirera les cigognes qui penseront avoir affaire à un site déjà utilisé dans le passé).

Les courageux qui voudraient se lancer dans cette aventure peuvent contacter le Zoo de l'Orangerie au n° 88 61 62 88

■ E.F.

■ **BOUGEZ LA POSTE**

Régulièrement nous constatons la disparition progressive d'espaces verts à la Robertsau, souvent due à l'appétit vorace des promoteurs immobiliers. Ça et là, des constructions poussent comme des champignons, et moi-même, en faisant mes visites dans le quartier, je suis parfois surpris de ne plus tout à fait reconnaître une rue d'une semaine sur l'autre.

La Robertsau se peuple chaque jour davantage, cela a des avantages, mais aussi des inconvénients.

Parmi ces derniers, il en est un qui image bien le retard qu'il y a entre l'augmentation inexorable de la population et l'intendance qui ne suit pas : la petitesse du bureau de poste, rue Bœcklin.

Deux petits guichets bien tristounets qui sont vite dépassés par les événements dès que plusieurs personnes se présentent en même temps.

Le meilleur exemple en a été la dernière distribution des annuaires de téléphone en début d'année : mieux valait de pas venir pour acheter simplement quelques timbres : il vous en coûtait une longue file d'attente, étant donné qu'il n'y a que deux petits guichets.

Espérons que cela sera modifié pour la prochaine distribution !!! Et surtout que de nouveaux locaux soient prévus !

■ Dr PFERSDORFF

Message comme une image...



■ B. Irrmann

Allée Zaepfel : Tilleul sous haute surveillance...

■ **BRAVO IRIDIUM !**

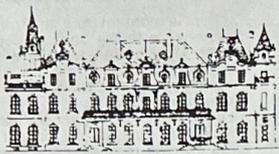
IRIDIUM Papeterie de la Robertsau aura consacré 13 millions de F en 1990 à l'amélioration de ses installations pour la protection de l'environnement. 6,5 millions pour une nouvelle chaudière au gaz, qui permettra de supprimer quasiment les émissions de poussière et 6,5 millions pour une station d'épuration, qui devrait réduire les rejets de la Papeterie dans le Mühlwasser de 2.800 kg par jour à 120 kg par jour.

Nous avons trop milité en faveur d'une meilleure prise en compte des problèmes de nuisances par IRIDIUM pour ne pas saluer avec justice et honnêteté cet effort important, qui ne devrait pas rester unique.

Il reste à réduire les nuisances du bruit des machines, gênant en particulier les nuits d'été où les riverains dorment les fenêtres ouvertes.

Bravo IRIDIUM et merci pour nous tous...

■ M.H.



161, rue Mélanie
67000 STRASBOURG
Tél. 88 31 01 07



CHATEAU DE
POURTALES
SALON DE THÉ - GALERIE

RESTAURANT GASTRONOMIQUE 88 31 37 40
LE BISTROT POURTALES 88 41 95 17

RESTAURANT Le St Fiacre

86, Rue St Fiacre
67000 Strasbourg Robertsau

Tél: 88.31.31.26

JOURS DE REPOS : DIMANCHE MIDI ET SOIR ET LUNDI SOIR

R. TEDONE



Cycles
Cyclomoteurs

158, rue Bœcklin
ROBERTSAU - 67000 STRASBOURG Tél. 88.31.56.17

Garage Wernert

Agent RENAULT



Véhicules neufs et occasions
Réparations toutes marques

67, rue Bœcklin - Tél. 88 31 11 25
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Membre de la Société

Agence
ALSACE-LORRAINE

KO
INTERNATIONAL

LA SECURITE
le prix de votre liberté

24 h sur 24

- Installations d'alarmes et de sécurité
- Télésurveillance, télésecurité, téléalarme
- Gardiennage, intervention et assistance
- Enquêtes, investigations (ISIS)
- Formation (A.I.R. FORMATION)



Consultez-nous
sur l'annuaire
électronique
Tapez : Nom : VHP
Loc. : PARIS 8e
Dépt. : 75

ADRESSE : 5, Avenue de la Forêt Noire
67000 Strasbourg
Tél : 88.60.04.44

8.000 exemplaires
distribués 4 fois par an

L'ÉCHO

le meilleur
support publicitaire
de la Robertsau

ETABLISSEMENTS HORTICOLES

Frédéric ROTH

Plantes de serre et d'appartement
Bouquets et couronnes
Palmiers et plantes pour balcons
Travaux décoratifs

52, rue Jeanne d'Arc Tél. 88.31.16.67
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Livraison gratuite Strasbourg et Faubourg

Correspondant des

POMPES FUNÈBRES MULLER
10, rue St-Gothard - 67000 STRASBOURG
Tél. 88.35.33.43

RÊVE OU CAUCHEMAR ?

Dans cette rubrique, qui en est à sa seconde édition, nous vous présentons, de façon originale, nos rêves ou nos idées pour la Robertsau future.

A vous de nous dire, en nous retournant le coupon inséré en bas de cette page, si nos rêves sont aussi les vôtres ou s'ils s'apparentent plutôt à des cauchemars...

Dans ce numéro : Un aménagement concerté de la rue du Dr François, rêve ou cauchemar ?

L'aménagement futur de la rue du Dr François à la Robertsau Expérience de concertation avec les riverains

Les services techniques de la Ville vont lancer bientôt les études en vue de l'aménagement de la rue du Dr François, une des ruelles anciennes de la Robertsau.

Au-delà du travail technique habituel, les responsables des Services concernés (voirie, assainissement et circulation, notamment) vont mettre en œuvre une méthode de travail originale, laissant une très large place à la concertation avec les riverains de cette voie et les habitants du quartier.

La concertation débutera très en amont de l'étude du projet, puisqu'une première réunion techniciens/riverains (invités spécialement), prévue jeudi prochain, permettra un premier échange de vue sur les stypes d'aménagement possibles, les idées des uns et des autres et les demandes précises des riverains. Nul doute que de ce premier débat germeront des idées tout à fait intéressantes. Puis, ce sera un échange constant entre les parties prenantes, au vu des projets formalisés par les services techniques.

Plusieurs réunions sont prévues, toutes animées par les techniciens municipaux. Afin de permettre à chacun de s'exprimer, les rencontres auront lieu en soirée ou le samedi. « C'est vrai, nous précise M. Delaville, chef des Services techniques de la Ville, que de telles initiatives sont au moins à tester. Pour qu'elles réussissent, il faut que chaque partie intervenante soit prête à l'écoute des autres. Le projet d'aménagement de la rue du Dr François sera, pour cela, un véritable test. »

Les diverses associations de défense du cadre de vie à la Robertsau se réjouissent de cette initiative municipale, qui, sur un projet concret et important, sortira pour la première fois des seules procédures



de concertation prévues par la loi (enquête publique, notamment) pour donner, directement et très en amont, la parole aux personnes les premières concernées par un projet municipal. Depuis le temps qu'elles réclament la concertation, c'est le moins qu'elles se déclarent prêtes à jouer le jeu.

Enfin, du côté des élus du quartier, si l'on retrouve les clivages classiques sur l'intérêt et la portée de la démarche, au moins les uns et les autres s'accordent-ils à penser que l'expérience vaut le coup d'être tentée.

Rendez-vous donc jeudi prochain et dans nos prochaines éditions.

■ Marc HOFFSESS

Pour moi, cette histoire est plutôt : un rêve un cauchemar
Voici, en gros, pourquoi :

J'habite : _____ Je suis : _____

Vous retourner ce coupon à l'A.D.I.R. - 7, rue Isaac Hafner - 67000 Strasbourg



la tignasse

*le look des
coiffures branchées*

MONTAGNE-VERTE / ☎ 88 76 56 96
ROBERTSAU / ☎ 88 31 03 11
RUE BOECKLIN - RUE SCHÖTT

Danièle

Pâtisserie - Confiserie
Chocolats Fins
Salon de Thé

64, Rue Bœcklin
Strasbourg - Robertsau
☎ 88.41.91.98

MWOLFF
TRAVAUX PUBLICS

TERRASSEMENTS - CONDUITES ET CANALISATIONS
TOUS TRAVAUX DE PAVAGES - AMÉNAGEMENTS
EXTÉRIEURS - LOCATION DE MATÉRIEL

6, rue de l'Uranium - Zone Industrielle
B.P. N° 46 - 67800 HOENHEIM
Tél. : 88.62.01.01
Tél. mobile : (16) 88.68.78.39



ORTHOPÉDISTE - BANDAGISTE

André BERNDT

Orthopédiste-Bandagiste Agrégé

Fabrication grand appareillage

- Prothèses - orthèses - corsets orthopédiques
- Releveurs de pieds - attelles diverses
- Semelles orthopédiques
- Colliers cervicaux - etc...
- Corsets de maintien
- Bas à varices

Rue Reisseisen (derrière Parking Gro) Tél. 88 41 96 77
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU Privé : 88 31 53 81

ÉLECTRICITÉ

DEGANO

2, rue du Jardin Keck
STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88 31 21 27

- ★ ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE
- ★ CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
- ★ INSTALLATION ALARME

ENTREPRISE DE RAMONAGE

J. KIEFFER

Maitre Ramoneur diplômé

2, rue Maechling
STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 88 31 15 15

- Tous travaux de ramonage et certificat de conformité etc...
- Conseils et devis gratuits

FENÊTRES P.V.C. ET ALU
VITRERIE - MIROITERIE - SÉCURIT -
VITRAGES ISOLANTS

KOENIG - REIMINGER S.A.

FONDÉE EN 1930
Société anonyme au capital de 250.000 F

102 route de La Wantzenau
Tél. 88.31.12.50
STRASBOURG-ROBERTSAU

**FABRICATION MÉCANIQUE
EN TREILLIS DE FIL DE FER**

Spécialités

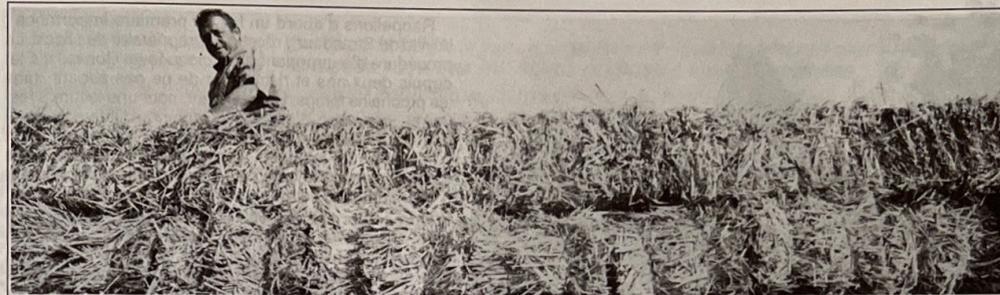
- Erection de clôtures complètes
- Clôtures d'enceintes
- Stade, Tennis, etc...
- Grillages en tous genres : Ondulé, Simple, Torsion
- Bordure parisienne

KRIEGER RIMMELIN

35 rue Boecklin - Strasbourg-Robertsau - Tél. 88.31.15.29

PHOTO

B. IRRMANN



DERNIÈRES MOISSONS



« Ils vont donc tout bouffer. » René, Charles, Mouche, Freddy et Valérie sont amers. Cette année encore, ils ont rentré la paille indispensable à leur élevage de chevaux à la Cité de l'Ill. Avec de temps en temps un regard oblique pour le décor d'immeubles en construction. Un jour ou l'autre, pour que vive leur passion, il leur faudra aller plus loin.



FERME BUSSIÈRE : DOSSIERS EN ATTENTE



Rappelons d'abord un fait de première importance : la ville de Strasbourg n'est pas propriétaire des lieux. La procédure d'expropriation est bloquée au Conseil d'Etat depuis deux ans et risque fort de ne pas aboutir dans les prochains temps. En attendant, pour une toiture à restaurer, une cage d'escalier à repeindre, il faut demander l'autorisation au propriétaire comme le ferait n'importe quel locataire. Autant dire que des dossiers majeurs comme le centre d'initiation à l'environnement n'avancent pas comme on pourrait le souhaiter.

On ne saurait concevoir la ferme Bussière sans son écrin de verdure. Aussi faut-il s'intéresser à l'affectation des terrains environnants au POS, tant pour le maintien des différentes activités (pâturages pour les chevaux notamment) que pour leur importance paysagère. Pour l'instant ceux-ci sont classés UB (comprendre urbanisables) dans leur majorité. Mais nous préférons nous référer à une promesse faite par Mme le Maire au cours d'une réunion publique et considérer que ces terrains seront inclus dans un périmètre de protection qui doit être défini lors de la mise en réserve naturelle volontaire. La ville est d'ailleurs propriétaire de quelques 15 ha. Il n'y a donc pas là, d'obstacles fonciers à cette modification à apporter au POS.

Les procédures de protection de la forêt du Rhin devraient s'accélérer suite aux récents « Etats Généraux » qui lui ont été consacré. La ville de Strasbourg a, sur ce point, une longueur d'avance sur d'autres communes. Le dossier est en effet prêt et devrait aboutir vers le début de l'année prochaine. La mise en réserve naturelle volontaire, c'est donc pour bientôt.

La ferme reçoit près de 2 000 visiteurs par an. Cette ouverture sur l'extérieur se limite pour l'instant aux scolaires et aux enseignants (la ville a passé un accord avec le rectorat qui tient un calendrier des visites) et à quelques ingénieurs du génie rural qui viennent s'y former à la découverte du milieu naturel. Développer cette vocation pédagogique demanderait, d'y consacrer des investissements qu'en l'état actuel on n'est pas prêt à consentir.

Assurer la protection de l'ensemble de la faune sauvage et la protection de la flore et des milieux aquatiques, lutter contre le braconnage et les dégradations, mener les actions nécessaires contre la divagation des

Immeuble de caractère à l'orée de la forêt, la ferme Bussière est un bâtiment qui marque l'identité du quartier. Derrière la façade rose des initiatives originales avaient germées. Conservatoire des plantes, sentier écologique, brigades vertes, centre d'initiation à l'environnement, mise en réserve naturelle : sur tous ces dossiers le moment était venu de faire le point.

animaux domestiques, assurer l'information et la protection des usagers, le tout sur un territoire de plus de 1.300 hectares, telle est la mission des trois agents de la brigade verte. Il est clair que c'est la « Mission impossible ».

Montée en fanfare en mai 88, cette police un peu particulière a vu ses effectifs réduits de moitié. De six, ils sont passés à trois. Leur existence n'est pas remise en cause pour autant. On songe plutôt à une extension de compétence. Les brigades vertes pourraient ainsi être rebaptisées brigade de l'environnement et ne plus s'occuper exclusivement du milieu forestier mais aussi de déchets, de pollutions. Avec cette fois-ci à la clé une augmentation significative des effectifs.

En attendant, nos trois rescapés ne chôment pas. La suppression de la chasse décidée il y a maintenant deux ans a permis à la ville de prendre en charge le suivi sanitaire de la faune. Comptages, nourissements des chevreuils et des sangliers, régulation des cheptels excédentaires par capture en vif sont le lot quotidien des trois brigadiers. Le sanglier surtout demande de gros efforts. Il a fallu clôturer les champs de maïs limitrophes pour freiner ses ardeurs. De plus, pour les maintenir en forêt l'on procède à des nourrissements dissuasifs. 34 captures d'animaux vivants ont également été réalisées. Ces animaux sont exclusivement destinés à des opérations de repeuplement ou encore à des parcs animaliers.

Il est des réputations, d'ailleurs savamment entretenues dont il est difficile de se défaire. Pour la population, le renard reste la bête sauvage et dangereuse par excellence. Un voleur de poules tout juste bon à transmettre la rage. Du côté de la ferme on essaie de se départir de cette vision étiquée et d'appréhender la question sous un angle plus global. Et on se met à envisager la vaccination contre la rage. Limitée au seul territoire de Strasbourg cette mesure serait, selon certains, inefficace et donc inutile. Elle aurait pourtant pour effet de rassurer la population et pourrait servir de terrain d'expérimentation pour une application à plus grande échelle. Car on sait bien que les moyens employés jusque là par les chasseurs (gazage, empoisonnement, destruction systématique) ne donnent aucun résultat. En tout cas, si cette vaccination devait se faire, il faudra embaucher.

ET S'IL N'EN RESTE QU'UN...

Les maraîchers de la Robertsau disparaissent les uns après les autres, pourtant, à l'écart du faubourg, se trouve un petit jardin où poussent une multitude d'arbres fruitiers, de fleurs aquatiques et de graminées. Inutile de vous y rendre pour acheter un bouquet de parnassie des marais ou un kilo de pommes sauvages, Hubert l'ange gardien des lieux, veille sur cette nouvelle version du jardin d'Eden.

Si les plantes qui s'épanouissent derrière les murs de la ferme Bussière n'ont jamais l'aspect tape à l'œil et racoleur des plantes d'appartement, elles ont de toutes autres qualités : un grand nombre d'entre elles ne sont plus présentes qu'en petit nombre dans la région.

Comme les animaux, les plantes sauvages subissent le contre-coup des pratiques agricoles modernes (monoculture, traitement à base d'engrais et de dés herbants, suppression des haies et des zones humides). L'objectif du jardin d'essais des services de l'environnement de la ville de Strasbourg est de reproduire en vue de leur réintroduction dans les forêts de Strasbourg, des espèces menacées et en voie de disparition.

Comme dit Hubert le jardinier de la ferme Bussière « ce n'est pas dans les livres que l'on apprend à reproduire des plantes sauvages menacées ».

Prenez le cas de la vigne sauvage dont on ne connaît que deux stations le long du Rhin : l'une sur l'île de Kelsch en Allemagne du nord, l'autre dans la région de Colmar. En 1987, quatre plants y ont été prélevés et confiés au jardin d'essais. Après trois ans de marcottages, de semis et de bouturages intensifs, Hubert a multiplié ces rescapés et dispose aujourd'hui de plus de 100 pieds qui ne demandent qu'à retourner dans le milieu naturel. Dès cet automne, la vigne sauvage sera réintroduite dans la forêt de la Robertsau. Ce ne sera pas le premier succès de cette structure aussi discrète qu'efficace, puisque depuis sa création 1 000 fruitiers sauvages, 400 arbustes (cornouillers, fusains, viorne, troènes etc...) et une multitude de fleurs et d'herbacés ont retrouvé leur milieu d'origine, la forêt rhénane.

Après avoir grandement contribué au succès de la campagne de remise en eaux des bras morts de la Robertsau, le jardin d'essais de la ferme Bussière devrait être un des moteurs de la politique de gestion de la future réserve naturelle. Il serait souhaitable d'envisager dès à présent son développement et de lui réserver un espace plus important.

■ E. FRIESS

SENTIER ÉCOLOGIQUE OU PÉNÉTRANTE-EST ?

Le sentier de découverte écologique qui chemine depuis le Karpfenloch à travers tout le Thalerkopf est maintenant bien connu des robertsauviens. Il ne lui manque plus que la parole ! En l'occurrence une douzaine de panneaux en couleurs présentant aux promeneurs les richesses naturelles de la forêt rhénane.

Ces panneaux existent, ils sont prêts depuis plusieurs mois. Tous ceux qui se sont rendu à l'exposition annuelle des élèves des arts décoratifs au Wacken, au printemps, ont pu se rendre compte de leurs qualités tant artistiques que pédagogiques. On y voit un grand nombre d'oiseaux, de mammifères, de fleurs, d'insectes et d'arbres présentés dans les différents milieux rencontrés sur le parcours. C'est un

véritable cours de sciences naturelles qui ferait la joie de plus d'un instituteur à la recherche d'une structure pédagogique pour ses élèves.

Alors pourquoi ne pas les installer ? Du côté des services de l'environnement on envisage de les placer dans la forêt du Neuhof afin de répartir l'effort de mise en valeur des forêts péri-urbaines, et de procéder à un rééquilibrage au profit des quartiers plus défavorisés du sud de la ville. Si la motivation est louable, les résultats risquent d'être fort décevants : ces panneaux ont, en effet, été réalisés en fonction du parcours de la Robertsau. On y trouve reproduit différents sites exceptionnels du secteur du Thalerkopf, quel intérêt de les placer dans les forêts de hêtres du Neuhof ? De

toute évidence l'effort de rééquilibrage serait bien plus efficace si on réalisait de nouveaux panneaux en prenant comme base la réalité du milieu forestier du sud de Strasbourg.

N'oublions pas que ce superbe sentier de découverte de la Robertsau a le malheur de se trouver sur le tracé de la future pénétrante-est et que du côté de la mairie on préfère sans doute éviter de mettre en valeur ce secteur forestier exceptionnel. En ce qui concerne la pénétrante, le coût des alternatives est à l'étude et comme le souligne l'adjoint au Maire Lienhard : « Quel que soit notre choix, il faudra l'assumer ».

■ E. FRIESS



■ B. IRRMANN

LOTISSEMENT RENAISSANCE

LES TRAVAUX DÉMARRENT...

Une importante opération immobilière de 32.000 m² c'est-à-dire environ 200 à 300 logements sera réalisée sur des terrains de 5 ha situés au sud de la Clinique Ste Anne, le long du prolongement de la Rue de la Renaissance.

Les premiers travaux de voirie ont démarré au début de l'été et les immeubles poussent avant le printemps ! à la place des carottes et des poireaux... Ce lotissement est réalisé en coordination par la Ville et par les promoteurs privés actifs sur le secteur : HABITAT CENTER, DECKER, DANNER et Cie... L'enquête publique a été réalisée avec trop de discrétion et peu de Robertsauviens se sont déplacés pour donner leur avis.

LES PROPOSITIONS DE L'ADIR ET LES RÉPONSES DU COMMISSAIRE ENQUÊTEUR

Pour une meilleure concertation

* L'ADIR aurait souhaité pour cette grosse opération une meilleure information et une exposition des plans et maquettes dans le quartier avec réunion de concertation.

— Le commissaire-enquêteur reconnaît que le panneau placé en bas du talus de la Rue de la Renaissance était peu visible et la Ville de Strasbourg nous a confirmé que les enquêtes publiques seront désormais annoncées dans la revue municipale « STRASBOURG MAGAZINE »

Densité des constructions

* L'ADIR estime que la densité (COS de 1) et la hauteur des immeubles (12m) est trop importante pour le quartier existant de la Rue de l'Angle.

— Le commissaire-enquêteur l'estime acceptable et conforme aux dispositions du POS (c'est vrai qu'il n'habite pas le quartier).

Problèmes de circulation

* L'ADIR soulève les problèmes liés à l'augmentation du trafic et propose l'aménagement d'une voirie d'accès vers les équipements sportifs au nord : piscine, tennis... et surtout la réalisation définitive d'une piste cyclable le long de la Rue de la Renaissance non mentionnée dans le dossier.

— Le commissaire-enquêteur demande à la Ville de prendre en considération l'aménagement des voies de desserte et la concrétisation de la piste cyclable.

Espaces publics et terrains de jeux

* L'ADIR estime insuffisants les espaces publics et les terrains de jeux pour les enfants et propose la réalisation d'un espace vert au coin de la Rue de l'Angle - Rue de la Renaissance.

— Il est reconnu que cet espace vert est souhaitable et réalisable. Alors espérons que la Ville ou les promoteurs feront un effort !...

Plan d'aménagement d'ensemble

Ce plan d'aménagement d'ensemble entre la Ville et les promoteurs est sans doute une première à Strasbourg et certainement à la Robertsau.

Cette démarche nous paraît intéressante mais nous pensons qu'il faut aller plus loin en définissant les travaux à la charge des promoteurs et un échéancier de réalisation des équipements publics.

Lors de la présentation du POS de la Robertsau le 19 mars dernier Mme le Maire avait affirmé : « Ce projet est l'illustration de l'ambition de la Ville pour la Robertsau... » et le prétexte d'une sérieuse mise en garde aux promoteurs immobiliers

« C'est une question de déontologie en parlant de la pression foncière. Il faut que nous puissions changer certaines pratiques » dira Mme le Maire.

Nous attendons que la nouvelle municipalité passe des paroles aux actes.

Pour les terrains du CENTRE ROBERTSAU nous constatons que les promoteurs continuent à sévir !... par petits morceaux.

L'ADIR là aussi a proposé de réaliser un plan d'aménagement d'ensemble et une réflexion globale.

Nous attendons des actes de la municipalité.

■ E. HERRMANN



Grand projet, petit panneau...

MOBILISATION DES RIVERAINS

PROJET DE CITE U : DEUX POIDS, DEUX MESURES ?

« Nous sommes tout à fait conscients de l'urgence qu'il y a à mieux accueillir les étudiants à Strasbourg. Donc, nous admettons tout à fait le principe de construire, à côté de chez nous, une résidence universitaire. Encore faut-il que cela se fasse dans le respect des réglementations en vigueur et dans le souci de nuire le moins possible aux propriétés voisines! » Les membres de la toute jeune Association Robertsauviennne pour la Promotion de l'Environnement (ARPE) ne décolèrent pas, face à ce projet de cité U.

Dès le projet connu, les futurs riverains de la Cité se sont mobilisés, pour dénoncer son caractère surdimensionné, ses façades sur rue de plus de 50 m de long, le non-respect de l'éloignement réglementaire du projet, par rapport aux propriétés voisines, ses conséquences sur la circulation rue Schott et la sécurité du débouché sur la route de la Wantzenau, etc. Autant de remarques transcrites par les membres de l'ARPE sur le registre de l'enquête publique, ouverte le 19 juin.

L'ARPE a reçu rapidement le soutien de l'A.D.I.R., qui déposait, in extremis, un avis de 8 pages sur le projet. Cet avis est articulé autour de trois séries de remarques négatives sur le projet.

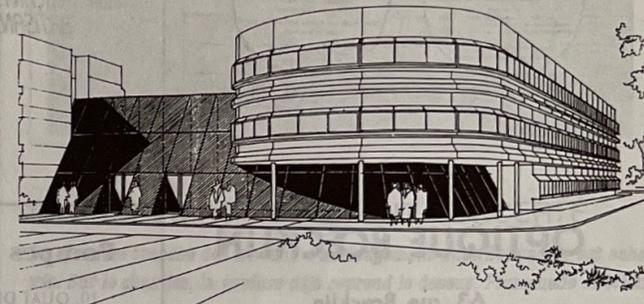
« PAS CONFORME A L'HABITAT PREVU DANS CETTE ZONE »

Tout d'abord, selon l'ADIR, « le projet soumis à l'enquête n'est pas du tout conforme au type d'habitat et d'architecture, dévolu à ce secteur par le Plan d'Occupation des Sols en projet. » Le projet de POS prévoit en effet, pour cette zone, un habitat dispersé et aéré. Pour cela, il instaurera des règles précises de recul par rapport aux voisins, mais surtout de coefficient d'occupation du sol. Ainsi, la future résidence présenterait un C.O.S. de 1,4, au lieu des 0,8 imposé par le futur P.O.S. à ses voisins...

En outre, le futur P.O.S. prévoit une règle de recul minimum de 7 m par rapport à la limite séparative arrière. La résidence en projet s'approche à 3,5 m de la propriété arrière...

« Ainsi, conclut l'ADIR, la future résidence est en contradiction avec la future réglementation que les personnes privées devront, elles, respecter! »

A l'angle des rues Schott et de Roeschwog, le projet de création d'une cité universitaire de 229 chambres suscite la protestation des riverains, qui se sont groupés en association, et l'intervention de l'ADIR dans l'enquête publique, avec un avis de huit pages. Démarches qui, pour l'instant, n'ont servi à rien: le permis de construire la résidence a été signé le 9 août dernier. Mais la détermination des riverains reste totale... Le point du dossier.



« NON-RESPECT DU REGLEMENT DES CONSTRUCTIONS »

En second lieu, l'ADIR reproche au projet « de ne pas respecter plusieurs dispositions du Règlement Municipal de la Construction de la Ville de Strasbourg, actuellement en vigueur. » Plus graves, car se fondant sur des règles qui s'appliquent depuis 1986 à tous les projets de construction à Strasbourg, ces remarques concernent les dimensions des accès à la résidence, la profondeur des bâtiments, les prospects à respecter et les aires de stationnement prévues au projet.

« Notre analyse démontre que, sur tous ces points, le projet est en contradiction avec le Règlement Municipal... note l'ADIR. Là aussi, y aurait-il deux poids, deux mesures? »

« ETUDE D'IMPACT RIDICULE »

Enfin, de par sa dimension, le projet devait faire l'objet d'une étude de son impact sur l'environnement. La loi définit un contenu très précis à ce type d'étude.

Or, « l'étude d'impact du projet de résidence est d'une nullité affligeante et presque provocante. Elle est vide d'un page et demie de sottises. Comment

peut-on admettre cela ? s'insurge l'ADIR.

Dans ses conclusions, le commissaire-enquêteur prétend que, si certaines remarques sont « partiellement fondées, elles ne sont pas déterminantes » au point de remettre à l'étude un projet dicté par la priorité d'apporter rapidement une solution au problème de l'accueil des étudiants à Strasbourg.

« Pourquoi alors, s'étonne l'ADIR, demande-t-il qu'un arrêt de bus soit créé à proximité de la résidence, que les aires de stationnement manquantes soient prévues? Les autres remarques, celles qui concernent directement les propriétés voisines, n'ont-elles vraiment aucune valeur? Pas un mot sur la pseudo-étude d'impact. Dans cette histoire, une fois de plus, on a l'impression d'être devant un mur. D'autant plus bétonné que nous ne demandons pas l'abandon du projet, mais sa révision... »

Deuxième manche, fin septembre, avec le recours que les deux associations envisagent de porter au tribunal administratif contre le permis de construire. A suivre...

■ Marc HOFFSESS

ATELIER

**NORBERT
BASCH**

Architecte
Urbaniste

31 rue Mélanie
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
☎ 88 31 06 45

Garage PLUMERE

- réparations en tous genres
- dépannage
- station service graissage
- contrôle anti-pollution
- agent agréé PEUGEOT-TALBOT

LAVAGE LIBRE-SERVICE

HYPROMAT

28, rue Bœcklin
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88 31 19 96

PARFUMERIE DE LA ROBERTSAU

- ★ Soins du visage et du corps
- ★ Bronzarium
- ★ Manucure / Maquillage / Epilation

92, rue Bœcklin - Tél. 88 41 87 98

SUR RENDEZ-VOUS

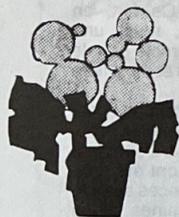
Etablissement horticole

René SOMMER

40 chemin du Beulenoerth 67000 STRASBOURG

Téléphone 88 31 15 38

Toutes Décorations Florales
et mortuaires
Plantes vertes et Bouquets
Fleurissement et
Entretien de Tombes
Plantes à Massifs et Balcons



LIVRAISON GRATUITE STRASBOURG ET FAUBOURG

PIZZA SARDA



RESTAURANT - PIZZERIA
88.31.47.96

STRASBOURG-ROBERTSAU
94, rue Bœcklin

Heures d'ouverture : de 11 h 45 à 13 h 45 et
de 18 h 30 à 23 h
Dimanche : de 18 h 30 à 22 h
Jour de repos : mardi



ETABLISSEMENTS

WERNERT F.

INSTALLATIONS SANITAIRES
PLOMBERIE
CANALISATIONS
ZINGUERIE
TOUS TRAVAUX DE TOITURES/ISOLATION

76a, rue des Jardiniers
67000 STRASBOURG ROBERTSAU Tél. 88.31.03.20

SOCIETE
E.T.B
technobols

ETUDES TECHNIQUES BOIS ET BATIMENTS
TOLERIE INDUSTRIELLE - FABRICANT
INSTALLATEUR CHAUFFAGE - VENTILATION
CONDITIONNEMENT D'AIR - ASPIRATION
FILTRATION - SECHAGE

15, rue de l'Angle - B.P. 27 - 67015 STRASBOURG CEDEX - Tél. 88.31.47.87

RESTAURANT



29, rue Mélanie, 67000 Strasbourg - Robertsau
Tél. 88.31.38.10

Fermé Samedi midi et Dimanche

Terrasse en Eté

BILLETTS DOUX

Dans cette rubrique, nous présenterons régulièrement les interventions de l'association auprès des pouvoirs publics, pour vous tenir informé des prises de positions de l'ADIR sur les différents dossiers, mais aussi avec le secret espoir de donner un petit coup de pouce à l'une ou l'autre réponse qui tarderait à venir...

CANAL DES FRANÇAIS

le 29 mars 1990

Dans le cadre de la remise en eau du Hellwasser, l'ADIR propose :

« d'étudier la faisabilité d'une liaison avec l'ancien lac, actuellement asséché, du Parc Poutalès qui pourrait facilement être remis en eau par surcreusement à une profondeur d'environ 1 mètre et ainsi redonner à ce lac son aspect d'antan.

Nous estimons également qu'une liaison de ce lac avec le tronçon restant du Canal des Français au sud du Parc serait possible et qu'il ne faudrait surtout pas combler ce Canal des Français, intimement lié au Parc Poutalès, comme envisagé à un certain moment pour en faire une route d'accès pour les véhicules.

Il se pose aussi la question du devenir du Canal des Français Rue du Bellzwaerth et le long de la Route de La Wantzenau vers le Fucho am Buckel. »

Pour prévenir les pollutions et parvenir à un rabattement de la nappe phréatique à la Robertsau, il avait été envisagé en 1980 de réaliser un canal de drainage autour du port aux pétroles.

« Ou en est ce projet » demande l'ADIR dans ce même courrier.

le 19 juin 1990

M. Alain DRACH, ingénieur en chef répond :

« Nous élaborons actuellement un projet d'ensemble, à réaliser en plusieurs étapes, de restauration de l'ancien Canal des Français. Nous envisageons de relier ce canal avec l'ancien lac du parc de Poutalès. Comme vous nous le proposez, ce lac serait lui aussi restauré et relié à la partie amont du Hellwasser. Comme le Canal des Français serait dans son extrémité aval aussi raccordé au Hellwasser, l'ensemble Hellwasser plus Canal des Français formeraient alors un tout harmonieux et des plus attrayants pour la promenade.

Vous évoquez aussi les risques de pollution liés à la proximité du Port aux Pétroles.

Pour toute décision, il s'agit de faire le point technique du problème. Le dossier est en cours et la Ville de Strasbourg ne pourra répondre à votre proposition avec précision, qu'ultérieurement. »

POLLUTION DES SOLS

le 12 décembre 1989

Dans le cadre de l'étude d'impact de l'usine d'incinération de déchets toxiques de Kehl, des mesures de pollutions des sols avaient été effectuées par les autorités allemandes.

Dans un courrier au Préfet, l'ADIR s'interroge de différents résultats de ces analyses concernant la Robertsau :

— 24.000 pg de dioxine mesurés dans un prélèvement de sol du Parc Poutalès

— 8.000 pg de dioxine Rue Schott à la Robertsau

— 204 mg de plomb dans le sol du Wacken.

Dans cette lettre, l'ADIR demande au préfet de bien vouloir faire réaliser des mesures contradictoires par ses Services officiels chargés des problèmes d'environnement et de la protection civile.

Ce cas où les chiffres seraient confirmés nous vous demandons de rechercher l'origine de ces pollutions et d'intervenir auprès des pollueurs pour prendre les mesures urgentes qui s'imposent.

le 15 mai 1990

En réponse à cette demande, le service de l'urbanisme et du cadre de vie se sont penchés sur le dossier. Voici leur conclusion :

— les teneurs en plomb sont largement influencées par l'existence de voies de circulation routière à proximité du lieu de prélèvement des échantillons ;

— des teneurs en composés organohalogénés comprises entre 2 et 58 nanogrammes/kg ont été relevées. Ces teneurs ont été comparées à deux valeurs de référence :

- l'une de 5 nanogrammes/kg en dessous de laquelle l'utilisation agricole du sol en question peut être envisagée sans restriction,
- l'autre de 40 nanogrammes/kg au dessus de laquelle l'utilisation agricole est déconseillée.

Sur les échantillons analysés, l'un présentait une teneur en composés organohalogénés inférieure à 5 nanogrammes/kg et huit autres des teneurs comprises entre 5 et 40 nanogrammes/kg.

Ces valeurs semblaient élevées par comparaison à d'autres échantillons

de terres du Land de Bade-Wurtemberg dont les teneurs moyennes se situent à un nanogramme/kg ; c'est pourquoi le laboratoire allemand chargé de l'expertise a préconisé une utilisation agricole restreinte des sols sur lesquels les analyses ont été effectuées. Il convient cependant de tempérer cette appréciation en observant que la zone considérée n'a pas, a priori, de vocation agricole particulière mais on peut surtout ajouter à ces conclusions que la collectivité scientifique semble admettre que des sols puissent contenir de manière générale jusqu'à 1.000 nanogrammes/kg de



composés organohalogénés, cette valeur pouvant atteindre 10.000 nanogrammes/kg dans les zones industrielles.

Il apparaît donc, au vu de ce qui précède, que la situation des sols strasbourgeois ne semble pas particulièrement préoccupante.

Cette réponse est à notre avis un peu courte et ce pour plusieurs raisons :

1) L'appréciation selon laquelle la zone considérée n'a pas, a priori, de vocation agricole particulière est pour le moins bizarre concernant le quartier maraîcher.

2) Elle ne répond pas à la demande d'analyses supplémentaires demandées par l'association. Ces mesures seraient pourtant seules aptes à rassurer la population quant à la qualité des légumes cultivés sur ces sols.

Quant aux mesures de dioxines et de furanes, le préfet attend que le Regierungspräsidium de Strasbourg lui transmette des documents complémentaires.

Une position attentiste révélatrice de l'attitude des pouvoirs publics en ce domaine.



9 rue Mélanie
67000 Strasbourg-Robertsau
Tél. : 88.41.87.77

Midi : Plat du jour
Cuisine Bourgeoise midi et soir

Fermeture Mardi à partir de 14 h
et Mercredi toute la journée
Ouvert Samedi et Dimanche



Venez déguster à votre table les viandes, poissons
et crustacés cuits sur une pierre à feu

ENTREPRISE GÉNÉRALE
DE COUVERTURE SPÉCIALISÉE
ET DE FERBLANTERIE



Alfred HILGERT & Cie

52a, rue Himmerich - STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88 31 14 94

- TOUS TRAVAUX DE COUVERTURE en ardoise - éternit - plaques planes et ondulées tôles ondulées - zing - aluminium - cuivre etc. tuiles plates et mécaniques cartons et feutres bitumés
- TOUTE FERBLANTERIE DE BATIMENT



Mme
Marcelle MORITZ
Corsetière Agréée (se rend à domicile)
Spécialiste en sur Mesure
Gaines - Combinés - Soutien-Gorge
Corsets - Prothèses Mammaires
Ceintures Médicales



Tél. 88.86.16.82

31, rue de Verdun
GEISPOLSHHEIM-GARE
67400

Boulangerie - Pâtisserie
de l'Orangerie



12, Rue d'Arras

Quartier des XH (angle Rue de l'Éper) 67000 Strasbourg — Tél. 88.61.77.02

40, rue du Chevalier Robert
67000 Robertsau - Tél. 88 31 19 09

Epicerie
Fine

« **METZ** »

GRAND CHOIX EN FRUITS - LÉGUMES
CORBEILLES DE FRUITS
SUR COMMANDE

Livraison
à domicile

A l'angle de la rue des Jardiniers
et de la rue Menges

Tél. 88 31 50 36



Fleurs GROLL

Toutes Compositions Florales

62, rue Himmerich
67000 Strasbourg Robertsau
Tél. 88 31 00 18



Dany H.

48, rue Bœcklin
STRASBOURG-ROBERTSAU
- 88 41 92 19

Pour vous Madame :
- PRÊT A PORTER - PULL
- LINGERIE
- RAYON MERCERIE

Pour vous Monsieur :
CHEMISERIE
- PULL ET SOUS VÊTEMENT

CHORALE

Venez nous rejoindre à la chorale à Cœur-Joie « Les Quatre Saisons » sous la direction de Richard Chalot. Nous travaillons un répertoire de différents pays allant du 16^e au 20^e siècles, que nous présentons en concert de printemps prochain, nous sommes actuellement une vingtaine et nous nous réunissons chaque mercredi à 20 h 15 au centre socio-culturel 16 rue de la Papeterie à la Robertsau à partir du 5 septembre.

UNIAT

LES SECOURS EXCEPTIONNELS

La Section UNIAT-Robertsau communique :

Tout assuré social a la faculté de demander un remboursement exceptionnel de dépenses non prises en charge par la Sécurité Sociale (dentiste, prothèse, clinique, pharmacie, etc...)

Ces demandes sont examinées au cas par cas par une commission en fonction des ressources du demandeur.

Par ailleurs, il est également possible d'obtenir de sa caisse de retraite complémentaire une aide pour des dépenses exceptionnelles, notamment pour des frais de chauffage ou des dépenses imprévues de santé.

Les assurés sociaux de tous âges et de tous régimes qui ont besoin d'aide en matière de Sécurité Sociale ou qui veulent s'affilier à la mutuelle UNIAT peuvent consulter l'UNIAT-ALSACE, 28 rue du Faubourg de Saverne à Strasbourg, ou au siège de la section locale, tél. : 88 31 14 91.

...

Le FOYER-CLUB de la section UNIAT-Robertsau est ouvert tous les lundis, mardis et mercredis de 13 à 17 heures à la Résidence des personnes âgées, 18 rue de la Dolle - Cité de l'III.

MERCI POUR LES CYCLISTES

Nous reviendrons plus largement sur les résultats de la réunion de concertation Circulation et Voirie qui a réuni fin juin les services techniques, les élus et les représentants des associations du quartier.

Mais nous pouvons d'ores et déjà annoncer avec satisfaction qu'une piste cyclable sera comprise dans le nouvel aménagement de l'allée Zaepfel. Les cyclistes avaient été « oubliés » dans les plans initiaux...

Réclamée et obtenue également suite à cette réunion, le maintien de la circulation des cyclistes sur le quai Chanoine Winterer habituellement entièrement barré pendant la Foire Européenne ainsi qu'un parc à vélo gardé, malheureusement payant.

Deux décisions de bon sens qu'il convenait de saluer.

■ M.H.

CINÉ-CLUB

Déroulez la bobine

Le ciné-club de la Robertsau existe maintenant depuis un an. C'était l'occasion, pour l'ECHO, de faire le point sur l'état de santé de cette dernière-née des animations culturelles à la Robertsau. Nous avons donc envoyé un de nos reporters à la séance de mai. Il nous livre ses impressions...

J'aurais pu écrire un texte au bord du gouffre, du genre à faire chialer les groupes : « Rendez-vous compte des difficultés matérielles de ce Ciné-Club : pas de locaux à eux, avec une vraie ambiance ciné, des affiches partout, James Dean épinglé aux murs, des boîtes de coca, les Cahiers du Cinéma qui traînent à la vue de tous ; à la place, une salle trop grande, trop froide, murs blancs et parquet ; même pas assez de recettes pour payer la location des films... Heureusement qu'il y a les gâteaux (faits maison) et le café pour renflouer un peu les caisses ! »

Ou bien composer un hymne néo-libéral à l'initiative individuelle, du genre à faire montrer les dents à Bernard Tapie à « Ambitions » : « C'est formidable, ce que font Christine et ses copains. Imaginez, aller contre vents et marées, avec rien contre tout, jusqu'au bout de leur passion pour le cinéma. Ça, ils l'ont fait... ! N'est-ce pas, Christine, vous l'avez fait ? — Ben oui, on aime le cinéma, on a voulu créer quelque chose à la Robertsau... Alors, avec Edmond, Claudine, Bernard, Joëlle et les autres, on a créé un ciné-club... Voilà, monsieur Tapie. — Appelle-moi Bernard, Christine, c'est formidable ! »

J'aurais pu encore m'évertuer à taper un discours de politicien, du genre à parler de tout le monde, en oubliant l'essentiel : « C'est un grand honneur pour moi que de porter sur les fonts baptismaux ce Ciné-club à la Robertsau, qui contribuera, à n'en pas douter, de façon primordiale, à l'animation culturelle de notre faubourg. Mais, je ne voudrais surtout pas oublier les contributions essentielles et inestimables qu'apportent à cette initiative originale et généreuse le Centre socio-culturel par le prêt du ro-

jecteur et, surtout, la Ville de Strasbourg, par la mise à disposition de la salle du Coq Blanc, à titre quasi-gracieux...

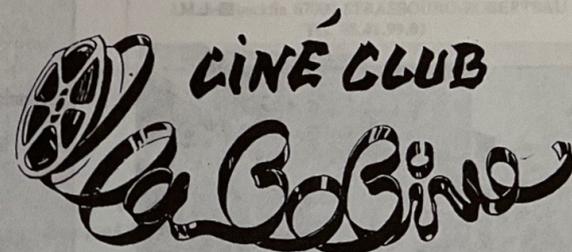
— Viendrez-vous aux séances, monsieur Politicard ?
— Euh, dès que je pourrai, soyez en assuré... »

Ou bien, au contraire, cracher un pamphlet révolté d'agit-prop anarcho-syndicaliste, du genre à mobiliser les masses : « Cinéphiles de la Robertsau, unissez-vous ! Pour sauver notre jeune Club des intrigues ombrageuses de l'Internationale du Cinéma, qui vous empêche de profiter, à côté de chez vous, des programmations de qualité que vous êtes légitimement en droit d'attendre, et pour le tirer des griffes sanglantes du grand capital de la production cinématographique, il faut que, nous, les prolétaires du grand écran, nous unissions nos efforts ! »

J'aurais pu exalter les nombreux intéressés que ceux qui aiment le cinéma peuvent trouver dans un ciné-club, du genre à faire pâlir le meilleur commercial de chez Renault : « des films rares, des débats passionnés entre connaisseurs, des références bibliographiques sur les films, les cinéastes, les acteurs, toute la presse cinématographique, tout pour satisfaire votre passion, etc, etc... »

J'aurais pu, enfin...
Mais j'ai retrouvé, dans mes notes grattées ce soir-là, cette citation de Boileau-Narcejac, en exergue d'un des deux films projetés : « Il dépend de chacun de nous de réveiller les monstres et les fées », et je me suis dit qu'en définitive, on n'a, jusqu'à présent, rien trouvé de mieux que le cinéma, pour nous y aider...

■ Marc HOFFSESS



PROCHAINES SÉANCES Salle du Coq Blanc - Rue Mélanie - 20 h 30

Mardi 9 octobre

Deux dessins animés
et « Les Dernières Vacances » de Roger Leenhardt

Mardi 6 novembre

Soirée Luis Bunuel :
Un court métrage « Terre sans pain »
et « La Voie Lactée »

Mardi 4 décembre

Un court métrage de Buster Keaton
et « Hôtel du Nord » de Marcel Carné

« RÊVE OU CAUCHEMAR » : VOS RÉACTIONS

à propos de la piétonnisation du centre de la Robertsau (cf n° 173, p 19)

Les quelques réponses, que l'on souhaiterait bien sûr encore plus nombreuses, ont permis cependant de cerner un tant soit peu les réactions des Robertsauviens à un projet qui, rappelons le, n'est jamais qu'une fiction.

Celles-ci sont à vrai dire très partagées.

Un cauchemar pour certains avec des jugements parfois acerbes, où l'on ne lésine pas sur les qualificatifs de débile, idiot et stupide. « Votre monde est utopique, irréel, irréalisable, égoïste et démagogique. Ce sera le désert... car vous n'avez même pas prévu la construction d'un parking pour y amener vos promeneurs... (faux Madame, relisez l'arti-

cle plus attentivement) ... et que se passera-t-il quand il pleuvra !!!... le désert ». Pas d'alternative donc, ça sera l'automobile ou le désert. Dur !

La piétonnisation est encore tabou dans bon nombre d'esprits. Pour quelques uns ce sont les travaux qui l'accompagnent qui dérangent. Pour d'autres, on avance le fait de la défiguration. On peut s'étonner pourtant lorsqu'on voit le résultat obtenu dans bon nombre de cités de l'hexagone, en commençant par le centre de Strasbourg. Mais bien entendu l'argument force reste la liberté sacro sainte de pouvoir aller où l'on veut, quand on veut et surtout partout ! Il est certain qu'un tel projet ne pourra jamais être qu'à l'origine de nuits blanches pour quelques-uns.

Mais il n'est pas pour autant interdit de rêver et quelques lecteurs l'ont clamé haut et fort en avançant qu'une telle fiction est aussi belle qu'un conte de fées ! Parmi ceux ci on retrouve nombre de retraités et mères de famille. Certains ont même précisé que de leur temps on jouait au football dans les rues du centre de la Robertsau. Une image à tout jamais ensevelie sous la poussière du passé ?

Enfin, de l'avis d'un lecteur il serait grand temps de commencer les travaux, assez de palabres ! Il lui faudra sans doute encore patienter un peu. L'avenir lui dira si son rêve glané dans les pages de l'ECHO deviendra effectivement réalité !

■ Laurent MOEDER

RUE JEANNE D'ARC, ou le cauchemar au quotidien

Dans cette rue du centre Robertsau, à deux pas de l'église Saint-Louis, l'implantation d'une entreprise particulièrement « bouillonnante » y favorise un trafic incessant de voitures et camions de tout tonnage, y compris semi remorques ! Dans une voirie dépourvue de trottoirs, les manœuvres souvent audacieuses de ces derniers et ce malgré un panneau qui leur en interdit l'accès, a de quoi faire cauchemarder plus d'un piéton ou cycliste qui a encore le courage de s'aventurer dans ce qui ressemble par moments davantage à une zone industrielle qu'à une rue d'un quartier résidentiel digne de ce qualificatif.

Vous avez dit « SECURITE ? » On peut toujours rêver !

■ L.M.

BULLETIN D'ADHÉSION A L'ADIR

Nom

Prénom

Adresse

à transmettre à

Monsieur HERRMANN
7, rue Isaac Haffner
67000 STRASBOURG ROBERTSAU

Cotisation annuelle : 40 F
Membre d'honneur : 100 F et +

Signature :



Électricité Générale

André OBERLÉ

**INDUSTRIE
BATIMENT**

— Installation
— Câblage de machine
et coffrets

— Entretien
— Dépannage
— Mise en conformité
— Entretien d'immeuble
— Chauffage électrique
— Vente et réparation
de moteurs

88 31 33 93 en cas d'absence : Répondeur Automatique

1B, CHEMIN DE L'ANGUILLE 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

ENTREPRISE SANDRATHERM

**CHAUFFAGE
SANITAIRE
VENTILATION**

SANDRA FRANÇOIS
Maître artisan

23, rue Bœcklin - 67000 Strasbourg

Tél. 88 31 09 19

BRASSERIE P.M.U.

« **AU TIVOLI** »

M. Alain HAMM
71, rue Bœcklin
67000 STRASBOURG
Tél. 88.31.17.49

Restaurant « Joyeux Pêcheur »

Mme Betty KIEFFER

— sa tarte flambée au feu de bois
— sa carte « SPECIALITES ALSACIENNES »

Ouvert tous les jours
Fermés les midis

59, Route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG-Robertsau - Tél. 88 31 00 04

Jean-François GUTEDÉL

Maître ébéniste - Ancien élève du centre européen d'artisans de Venise
Fabrication et Restauration de meubles

Professionnel :

73, rue Kempf - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 88 41 83 36

Privé :

33, rue Herder - 67000 STRASBOURG - Tél. 88 36 10 09

HIFI SERVICE
TÉLÉ VIDÉO
88 41 85 84
85, Rte de la Wantzenau
Strasbourg-Robertsau

- Réparations et vente toutes marques,
- Intervention à domicile sous 24 h,
- Montages antennes

Toutou et Gros Minet



— Toilettage —

Accessoires - Alimentation

Manteaux

Articles oiseaux - rongeurs etc...



23, rue Boecklin 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.41.99.01

Depuis 30 ans l'ADIR

- défend l'intérêt général de notre quartier et de tous les Robertsauviens
- préserve notre environnement et le cachet du Laüch
- protège notre forêt du Rhin
- Intervient sur les projets intéressants la Robertsau
- vous informe objectivement par « L'Echo de la Robertsau »

• **L'ADIR mérite votre soutien** • **Adhérez à l'ADIR** •

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE AVEC

Rue Boecklin
à la **ROBERTSAU**

Cité de l'III
STRASBOURG

coop



TRANSMISSION FLORALE
FRANCE ET ÉTRANGER

étamine

83, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.31.10.21

Ouvert de 8 H 30 à 12 H 15 et de 14 H à 19 H
Dimanche de 10 H à 12 H 30



BOULANGERIE-PÂTISSERIE

MULLER Joseph

40, rue de l'III - ROBERTSAU
Tél. 88 31 08 44

vous propose ses spécialités

Toutes les Mousses aux Fruits

Glaces etc...

Commandes pour BANQUET - MARIAGE



CUISIN'elle

114-116, route de La Wantzenau 67000 STRASBOURG Robertsau
Téléphone 88 41 88 62

**le Prêt-à-Porter
de vos Murs !**
MARBRES - CACHEMIRES - FAUX UNIS - MODERNES
un choix unique à découvrir !

Toutes les grandes marques présentées :

- PAPIERS PEINTS
- TISSUS MURAUX
- MOQUETTES
- Peinture HISTOR

Variations décors

MERCURE D'OR
Décerné par le Ministre du Commerce

55, rue Boecklin - STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 88 31 23 30